



Zmluva o dielo

o vykonaní prác pri príprave a spracovaní výsledkov hlasovania v referende 2003
uzavretá podľa § 536 a násl. zákona č. 513/1991 Zb.
v znení neskorších predpisov (Obchodný zákonník)
Číslo u objednávateľa: 3-1-33/2003-220
Číslo u zhotoviteľa: 103/2003-10

ZMLUVNÉ STRANY

Objednávateľ	Štatistický úrad Slovenskej republiky
Zastúpený	Miletičova 3, 824 67 Bratislava
Bankové spojenie	RNDr. Petrom Machom, predsedom
Číslo účtu	Národná banka Slovenska
IČO	2329-002/0720
	00166197

Zhotoviteľ	INFOSTAT - Inštitút informatiky a štatistiky
Zastúpený	Dúbravská cesta 3, 84 21 Bratislava 4
Bankové spojenie	RNDr. Igorom Prívarom, CSc., riaditeľom
Číslo účtu	Tatra banka Bratislava
IČO	2628004807/1100
	003964

ČLÁNOK I. PREDMET ZMLUVY

- 1.1 Predmetom zmluvy o diele (ďalej len, zmluva) je vykonanie prác a služieb spojených s prípravou a spracovaním výsledkov hlasovania v referende 2003 v Slovenskej republike (ďalej len, referendum), ktoré sa bude konať 16. a 17. mája 2003. Rozsah a termíny prác a služieb sú špecifikované v článku V. tejto zmluvy, v *Projekte automatizovaného spracovania výsledkov hlasovania v referende* (ďalej len, projekt).

Článok II. CENA ZA ZHOTOVENIE DIELA

- 2.1 Cena je dohodnutá v zmysle ustanovení zákona NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách.
- 2.2 Celková dohodnutá cena za všetky vykonané práce je 3 871 500,-- Sk (slovom: trimilióny osemstosedemdesiatjedentisícpäťsto korún slovenských). Kalkulácia nákladov je v prílohe č. 1.

ČLÁNOK III. ČAS A MIESTO PLNENIA

- 3.1 Miesto a čas plnenia jednotlivých záväzkov vyplýva z projektu a z harmonogramu.

ČLÁNOK IV. PLATOBNÉ PODMIENKY A ZMLUVNÁ POKUTA

- 4.1 Zhotoviteľovi vznikne právo fakturovať zmluvnú cenu po splnení záväzkov podľa čl. I. tejto zmluvy a po vyhodnotení ich plnenia Komisiou pre prípravu spracovania výsledkov hlasovania v referende 2003 po línii Štatistického úradu SR (ďalej len komisia) do 7 dní.
- 4.2 Objednávateľ je povinný uhradiť faktúru do 14 dní od jej doručenia.
- 4.3 Nesplnenie ktoréhokoľvek bodu týkajúceho sa prípravy spracovania a spracovania výsledkov referenda podľa tejto zmluvy v termínoch uvedených v projekte sa považuje za nepĺnenie tejto zmluvy. Za nepĺnenie zmluvy alebo omeškania má objednávateľ právo uložiť penále vo výške 0,05 % zo zmluvnej ceny za každý deň omeškania.
- 4.4 Za chybné alebo oneskorené plnenie úloh v čase spracovania výsledkov referenda zaplatí zhotoviteľ zmluvnú pokutu objednávateľovi stanovenú až do výšky 50 % zmluvnej ceny.

ČLÁNOK V ZÁVÄZKY ZHOTOVITEĽA

- 5.1 Zabezpečiť účasť zamestnancov zhotoviteľa v odbornom (sumarizačnom) útvere (ďalej len OSÚ) Ústrednej komisie pre referendum v súlade s projektom. Činnosť týchto pracovníkov bude vykonávaná podľa zákona Slovenskej národnej rady č. 564/1992 Zb. z. o spôsobe vykonania referenda v znení neskorších predpisov.
- 5.2 Zabezpečiť súčinnosť s objednávateľom pri organizácii a riadení prípravy a priebehu spracovania výsledkov referenda.
- 5.3 Dodat' APV pre spracovanie výsledkov referenda v OSÚ okresných komisií pre referendum v súlade so zadaním.
- 5.4 Dodat' APV na zaznamenávanie údajov monitoru o činnosti OSÚ okresných komisií pre referendum.
- 5.5 Dodat' APV na prenos údajov s výsledkami referenda v okrese a údajov monitoru z OSÚ okresných komisií pre referendum do OSÚ Ústrednej komisie pre referendum prostredníctvom ISDN líniiek vo forme integrovateľnej do AŠIS.

- 5.6 Zabezpečiť aktualizáciu APV pre OSÚ okresných komisií pre referendum na základe pripomienok vyplývajúcich z testovania a skúšok spracovania výsledkov referenda.
- 5.7 Zabezpečiť prípravu distribučných médií s APV pre OSÚ okresných komisií pre referendum a záložné pracoviská na celoplošnú skúšku spracovania výsledkov referenda a na spracovanie výsledkov referenda.
- 5.8 Zabezpečiť školenie gestorov APV pre spracovanie výsledkov referenda v OSÚ okresných komisií pre referendum.
- 5.9 Zabezpečiť autorský dozor nad APV v OSÚ okresných komisií pre referendum v súlade s projektom.
- 5.10 Zabezpečiť záložné pracovisko pre spracovanie výsledkov referenda v OSÚ Ústrednej komisie pre referendum.
- 5.11 Zabezpečiť ďalšie úlohy vyplývajúce z projektu v súlade s vyššie uvedenými bodmi tohto článku.

ČLÁNOK VI. ZÁVÄZKY OBJEDNÁVATEĽA

- 6.1 Dodat' zadania pre vypracovanie APV pre OSÚ okresných komisií pre referendum a pre monitorovanie činnosti v OSÚ okresných komisií pre referendum v termíne do 14. 3. 2003.
- 6.2 Dodat' projekt v termíne do 15. 4. 2003.
- 6.3 Protokolárne prevziať APV a distribučné médiá na spracovanie výsledkov referenda pre OSÚ okresných komisií pre referendum v rozsahu a v termínoch podľa projektu.

ČLÁNOK VII. OSOBITNÉ USTANOVENIA

- 7.1 Právo na používanie diela sa udeľuje výlučne objednávateľovi:
 - a) na spúšťanie, uloženie, prenos a vykonávanie počítačových programov, ktoré sú súčasťou APV (ďalej len programy) na určenom systéme a mieste tak, ako je špecifikované v predmete tejto zmluvy,
 - b) na kopírovanie program na účely archivácie alebo zálohy. Všetky archívne alebo záložné kópie programov podliehajú ustanoveniam tejto zmluvy a všetky názvy, ochranné známky, autorské práva a upozomenia na obmedzené práva budú na takýchto kópiách reprodukované,
 - c) za účelom spojenia programov s inými počítačovými produktmi povoľuje zhotoviteľ robiť spätnú analýzu, rozklad a dekompiláciu programov, ale výlučne len v súlade s predmetom zmluvy.
- 7.2 Objednávateľ môže dovoliť tretím stranám prístup k programom podľa predmetu tejto zmluvy len na určenom systéme, len pre svoje vnútorné potreby a len za predpokladu, že takýto prístup bude v súlade s podmienkami tejto zmluvy.

- 7.3 Zhotoviteľovi zostávajú všetky nároky, autorské práva a iné vlastnícke práva na programy, dokumentáciu a médiá, na ktorých sa programy dodajú. Objednávateľ nezíska žiadne práva výslovné alebo implikované v programoch, v dokumentácii alebo v médiách, iné ako tie, ktoré sú špecifikované v tejto zmluve.
- 7.4 Zhotoviteľ ručí za to, že programy a ostatné sprievodné materiály poskytnuté objednávateľovi zodpovedajú jeho bežnej praxi a sú v súčasnom čase spracované tak, že zodpovedajú jeho najlepším znalostiam.
- 7.5 Objednávateľ uznáva, že programy, ich zdrojové texty, systémová dokumentácia, príručky a iné materiály poskytnuté na základe tejto zmluvy zhotoviteľom objednávateľovi sú predmetom vlastníckych práv zhotoviteľa.
- 7.6 Práva udelené v tejto zmluve sa udeľujú objednávateľovi a nesmú sa previesť na inú osobu.

ČLÁNOK VIII. ZÁRUKY A ZODPOVEDNOSŤ

- 8.1 Zhotoviteľ potvrdzuje, že dodané programy budú otestované a budú v súlade so špecifikáciami uvedenými v dokumentácii, ako aj v predmete tejto zmluvy.
- 8.2 Zhotoviteľ bude ihneď bezplatne navrhovať, kódovať, testovať, dokumentovať a dodávať akékoľvek zlepšenia a zmeny zdrojových kódov programov, potrebné na odstránenie chýb, ktoré by podstatne vplývali na dohodnutú funkčnosť a ich výkon. Tento záväzok je podmienený písomným oznámením zo strany objednávateľa o chybách, ktoré sa vyskytnú.
- 8.3 Zhotoviteľ však nenesie zodpovednosť za prípadné chyby spôsobené ním neautorizovanými modifikáciami alebo doplnkami zdrojových textov programov.
- 8.4 Zhotoviteľ zaručuje, že používanie programov a dokumentácie objednávateľom v súlade s podmienkami tejto zmluvy neporuší autorské práva, patentové práva alebo práva registrovaného priemyselného alebo úžitkového vzoru akejkoľvek tretej strany.

ČLÁNOK IX. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 9.1 Zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky prípadné problémy technického, ekonomického a právneho charakteru, ktoré by mohli vzniknúť z tejto zmluvy, budú v prvom rade riešiť dohodou, spoločne, uvážlivo a korektne, v podmienkach rešpektujúcich zákonnosť a vzájomné záujmy, na princípe obojstranného úžitku a prospešnosti.
- 9.2 Akékoľvek zmeny a doplnky tejto zmluvy sa môžu vykonávať len formou písomných dodatkov potvrdených obidvoma stranami.
- 9.3 Práva a povinnosti objednávateľa i zhotoviteľa, ak nie sú ustanovené touto zmluvou, sa riadia Obchodným zákonníkom a predpismi s ním súvisiacimi.
- 9.4 Zmluvné strany potvrdzujú, že sa podrobne oboznámili s podmienkami tejto zmluvy a súhlasia s nimi. Zároveň potvrdzujú autentičnosť tejto zmluvy a vyhlasujú, že túto zmluvu podpisujú dobrovoľne a nie pod nátlakom, ani v tiesni, ani za inak nevýhodných podmienok.

- 9.5 Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých každá strana dostane dve vyhotovenia.
- 9.6 Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami.

Bratislava 15 APR. 2003

Bratislava 14. 4. 2003



[Handwritten signature of Igor Prívára]

RNDr. Igor Prívára
 za zhotoviteľa



[Handwritten signature of Peter Mach]

RNDr. Peter Mach
 za objednávateľa

Predbežnú finančnú kontrolu vykonal za:			
	priezvisko	podpis	dátum
gestorský útvár č.	Dudás	<i>[Signature]</i>	14. 4. 03
verejné obstarávanie			
financie a rozpočet	LETKOVIČOVÁ	<i>[Signature]</i>	14. 4. 03
právnú stránku	Dudás	<i>[Signature]</i>	14. 4. 2003

Predbežnú finančnú kontrolu vykonal za:			
	meno	podpis	dátum
gestorský útvár č. 220	FULKA	<i>[Signature]</i>	14. 4. 03
verejné obstarávanie	MATIÁN	<i>[Signature]</i>	11. 4. 03
financie a rozpočet	KUKLA	<i>[Signature]</i>	14. 4. 2003
právnú stránku	IBO	<i>[Signature]</i>	14. 4. 2003

**KALKULÁCIA NÁKLADOV
PRI PRÍPRAVE A SPRACOVANÍ VÝSLEDKOV HLASOVANIA V REFERENDE**

	Počet človekomesiacov
Zabezpečiť účasť zamestnancov zhotoviteľa v OSÚ Ústrednej komisie pre referendum	2,5
Zabezpečiť súčinnosť s objednávateľom pri organizácii a riadení prípravy a priebehu spracovania výsledkov referenda	0,5
Vytvorenie APV pre spracovanie výsledkov referenda v OSÚ okresných komisií pre referendum	19
Vytvorenie APV na zaznamenávanie údajov monitoru o činnosti OSÚ okresných komisií pre referendum.	6
Vytvorenie APV na prenos údajov výsledkov referenda v okrese a údajov monitoru z OSÚ okresných komisií pre referendum do OSÚ Ústrednej komisie pre referendum prostredníctvom ISDN liniek vo forme integrovateľnej do AŠIS.	4
Aktualizácia APV pre OSÚ okresných komisií pre referendum na základe pripomienok vyplývajúcich z testovania a skúšok spracovania výsledkov referenda.	8
Príprava distribučných médií s APV pre OSÚ okresných komisií pre referendum a záložné pracoviská na celoplošnú skúšku spracovania výsledkov referenda	0,5
Príprava distribučných médií s APV pre OSÚ okresných komisií pre referendum a záložné pracoviská na spracovanie výsledkov referenda.	0,5
Vypracovanie dokumentácie k APV pre spracovanie výsledkov referenda v OSÚ okresných komisií pre referendum	2
Príprava a zabezpečenie školení gestorov APV pre spracovanie výsledkov referenda v OSÚ okresných komisií pre referendum	1
Zabezpečiť záložné pracovisko pre spracovanie výsledkov referenda v OSÚ Ústrednej komisie pre referendum.	0,5
<i>Človekomesiac</i>	<i>87 000,-- Sk</i>
SPOLU (44,5 človekomesiacov x 87 000):	3 871 500,-- Sk